

## 75. సూరహ్ అల్-ఖియామహ్



అల్-ఖియామహ్: The Resurrection, పునరుత్థానం. ఈ సూరహ్ పేరు మొదటి ఆయత్లోనే ఉంది. ఇందులో పునరుత్థానదినం గురించి వివరాలున్నాయి. ఇది మొదటి మక్కా కాలపు సూరహ్. ఇందులో 40 ఆయతులు ఉన్నాయి.

అసంత కరుణామయుడు అపార కరుణాప్రదాత  
అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

1. \* ఆలాకాదు! నేను పునరుత్థానదినపు  
శపథం చేస్తున్నాను.

2. ఆలాకాదు! నేను తనను తాను  
నిందించుకునే అంతరాత్మ శపథం చేస్తున్నాను.

3. ఏమిటి? మేము అతని ఎముకలను  
ప్రోగుచేయలేమని మానవుడు భావిస్తున్నాడా?

4. వాస్తవానికి! మేము అతని వ్రేళ్ళ కొనలను  
గూడా సరిగ్గా సవరించగల సమర్థులము.

5. అయినా, మానవుడు ఇక మీద కూడా  
దుష్కార్యాలు చేయగోరుతున్నాడు.

6. అతడు: “అయితే ఈ పునరుత్థానదినం  
ఎప్పుడు వస్తుంది?” అని అడుగుతున్నాడు.

7. కళ్ళు మిరుమిట్లు గొన్నప్పుడు;

8. మరియు చంద్రునికి గ్రహణం పట్టి  
నప్పుడు;

9. మరియు సూర్యచంద్రులు కలిపి  
వేయబడినప్పుడు;

10. మానవుడు ఆ రోజు: “ఎక్కడికి  
పారిపోవాలి?” అని అంటాడు.

11. అది కాదు! (అతనికి) ఎక్కడా శరణం  
ఉండదు!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أُفِيسُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ ۝

وَلَا أُفِيسُ بِالنَّفْسِ الْكَوَامَةِ ۝

يَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَلَّنْ نَجْمَعَ عِظَامَهُ ۝

بَلَىٰ قَدِيرِينَ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَانَهُ ۝

بَلَىٰ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ۝

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۝

فَإِذَا سُرِقَ الْبَصَرُ ۝

وَحُصِفَ الْقَمَرُ ۝

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمَعْرُ ۝

كَلَّا لَا وَزَرَ ۝

12. ఆ రోజు నీ ప్రభువువద్దనే ఆశ్రయం ఉంటుంది.

13. ఆ రోజు మానవుడికి, తాను చేసినపంపింది మరియు వెనక వదలింది అంతా తెలుపబడుతుంది.<sup>1</sup>

14. అలాకాదు! మానవుడు తనకు విరుద్ధంగా, తానే సాక్షి అవుతాడు;

15. మరియు అతడు ఎన్ని సాకులు చెప్పినా సరే!<sup>2</sup>

16. నీవు దీనిని (ఈ ఖుర్ఆన్ ను గ్రహించటానికి) నీ నాలుకను త్వరత్వరగా కదిలించకు.<sup>3</sup>

17. నిశ్చయంగా, దీనిని సేకరించటం మరియు దీనిని చదివించటం మా భాధ్యతే!

18. కావున మేము దీనిని పఠించినప్పుడు నీవు ఆ పారాయణాన్ని శ్రద్ధగా అనుసరించు.

19. ఇక దాని భావాన్ని అర్థమయ్యేలా చేయటం మా బాధ్యతే!<sup>4</sup>

20. అలాకాదు! వాస్తవానికి మీరు అనిశ్చితమైన (ఇహలోక జీవితం పట్ల) వ్యామోహం పెంచుకుంటున్నారు;

21. మరియు పరలోక జీవితాన్ని

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ۝

يُنْتَبِئُ الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ۝

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ۝

وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ۝

لَا تُحْرِكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ۝

إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ۝

فَإِذَا قُرَأْنُهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ۝

تُحَرِّانَ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ۝

كَأَلَّا بِلْ مُجْتَبُونَ الْعَاجِلَةَ ۝

وَتَدْرُونَ الْآخِرَةَ ۝

1. చూడండి, 18:49.

2. చూడండి, 24:24, 36:25 లేక 41:20-22.

3. జిబ్రీల్ ('అ.స.) ఖుర్ఆన్ అవతరింపజేసేటప్పుడు, దైవప్రవక్త ('స'అస) ఏ పదాన్ని కూడా మరచిపోరాదని త్వరత్వరగా చదివేవారు. అల్లాహుతా'అలా త్వరత్వరగా చదువటం నుండి నివారించాడు. ('స. బు'ఖారీ) ఇటువంటి వాక్యానికై చూడండి, 20:114.

4. దైవప్రవక్త ('స'అస) ఖుర్ఆన్ ను ప్రజలకు అర్థమవటానికి వివరించి చెప్పింది కూడా అల్లాహ్ (సు.తా.) తరఫు నుండి, తనకు తెలుపబడిందే. ఈ వివరణలే హదీసులు!

వదలిపెడుతున్నారు!<sup>1</sup>

22. ఆ రోజున కొన్ని ముఖాలు కళ్ళకళ్ళ  
లాడుతూ ఉంటాయి;

23. తమ ప్రభువు (అల్లాహ్) వైపునకు  
చూస్తూ ఉంటాయి;<sup>2</sup>

24. మరికొన్ని ముఖాలు ఆ రోజు, కాంతి  
హీనమై ఉంటాయి;<sup>3</sup>

25. నడుమును విరిచే బాధ వారికి  
కలుగుతుందని భావించి.<sup>4</sup>

26. అలాకాదు! ప్రాణం గొంతులోకి  
వచ్చినప్పుడు;<sup>5</sup>

27. మరియు: “ఎవడైనా ఉన్నాడా? అతనిని  
(మరణంనుండి) కాపాడటానికి?” అని  
అనబడుతుంది.<sup>6</sup>

28. మరియు అప్పుడు అతడు వాస్తవానికి  
తన ఎడబాటుకాలం వచ్చిందని గ్రహిస్తాడు;

29. మరియు ఒక పిక్క మరొక పిక్కతో  
కలిసిపోతుంది.<sup>7</sup>

30. ఆ రోజు నీ ప్రభువు వైపునకు ప్రయాణం  
ఉంటుంది!

31. కాని అతడు సత్యాన్ని నమ్మలేదు

وَجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ۝

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۝

وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ۝

تَظُنُّ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ۝

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۝

وَقِيلَ مَنْ رَاقٍ ۝

وَوَظَنَ أَنَّهُ الْفِرَاقِيُّ ۝

وَالنَّعْتِ السَّاقِ بِالسَّاقِ ۝

إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاقِيُّ ۝

فَلَا صَدَقَ وَلَا وُصِّلَ ۝

1. అంటే పరలోక జీవితాన్ని నమ్మటంలేదు. మీరు మీ జీవితం కేవలం ఈ ఇహలోక జీవితం మాత్రమే అనే భ్రమలో పడిఉన్నారు. మీరు పునరుత్థరింపబడతారని నమ్మటంలేదు.

2. ఇవి విశ్వాసుల ముఖాలు.

3. ఇవి సత్య తిరస్కారుల ముఖాలు.

4. అంటే వారు సరకంలో వేయబడతారని తెలుసుకొని.

5. మరణం ఆసన్నమైనప్పుడు.

6. ఇటువంటి ఆయత్ కోసం చూడండి, 28:71-72.

7. అంటే అతడు, తాను కష్టాలపాలవుతున్నానని తెలుసుకుంటాడు.

మరియు సమాజ్ సలపనూ లేదు!<sup>1</sup>

32. మరియు అతడు (ఈ సందేశాన్ని) అసత్యమన్నాడు మరియు దాని నుండి వెనుదిరిగాడు!

33. ఆ తరువాత నిక్కుతూ నీల్లుతూ తన ఇంటివారి వద్దకు పోయాడు!

34. (ఓ సత్యతిరస్కారుడా!) నీకు నాశనం మీద నాశనం రానున్నది!

35. అవును, నీకు నాశనం మీద నాశనం రానున్నది!

36. ఏమిటి? మానవుడు తనను విచ్ఛలవిడిగా వదలిపెట్టడం జరుగుతుందని భావిస్తున్నాడా?

37. ఏమీ? అతడు ప్రసరింపజేయబడిన ఒక వీర్యబిందువు కాడా?

38. తరువాత ఒక రక్తకండగా (జలగగా) ఉండేవాడు కాదా? తరువాత ఆయనే (అల్లాహ్‌యే) అతనిని సృష్టించి అతని రూపాన్ని తీర్చిదిద్దాడు.<sup>2</sup>

39. ఆ తరువాత అతని నుండి స్త్రీ పురుషుల రెండు రకాలను (జాతులను) ఏర్పరచాడు.

40. అలాంటప్పుడు ఆయనకు మరణించిన వారిని మళ్ళీ బ్రతికించే సామర్థ్యం లేదా?

وَلَكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝

ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَتَمَطَّى ۝

أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۝

ثُمَّ أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۝

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ۝

أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مِّمِّي يُمْنَىٰ ۝

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةَ فَنَخَلَىٰ فَسُوَىٰ ۝

فَجَعَلَ مِنْهُ التَّوَجِّينَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۝

أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِعَدْرِ عَلَىٰ أَنْ يُحْيِيَ  
الْمَوْتَىٰ ۝

1. చూడండి, 4:17-18.

2. చూడండి, 87:2 మరియు 91:7.